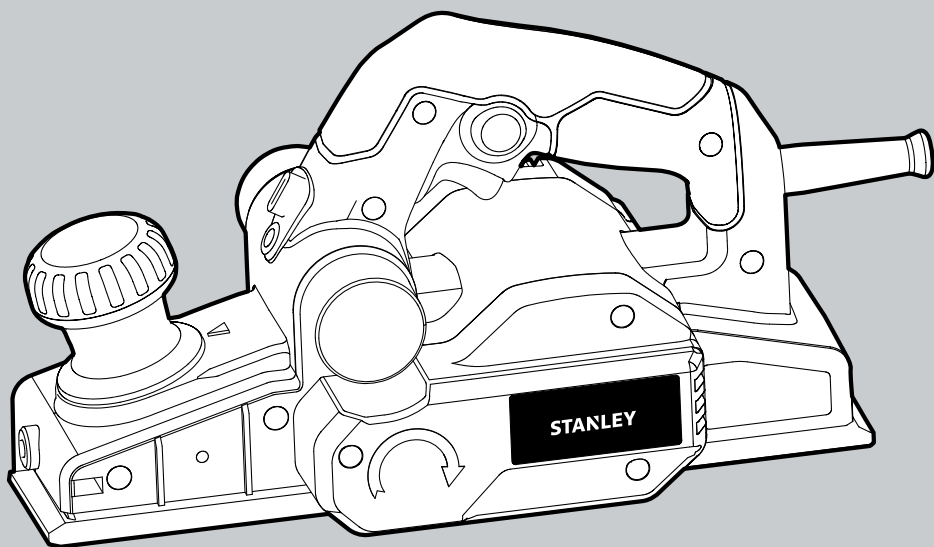


STANLEY



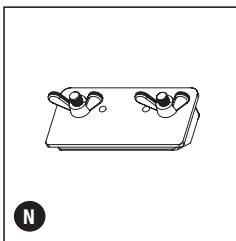
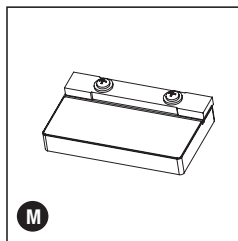
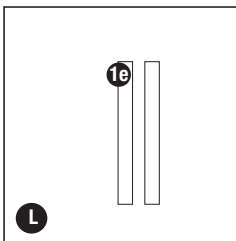
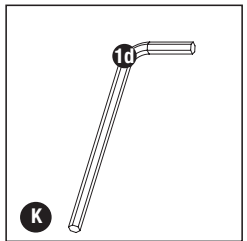
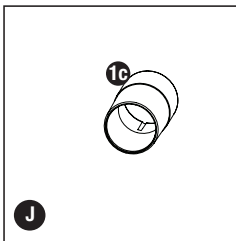
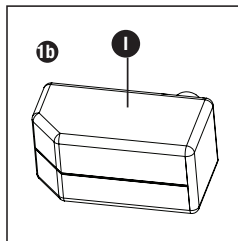
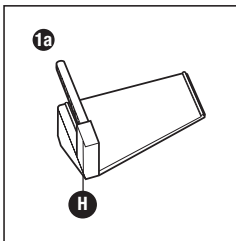
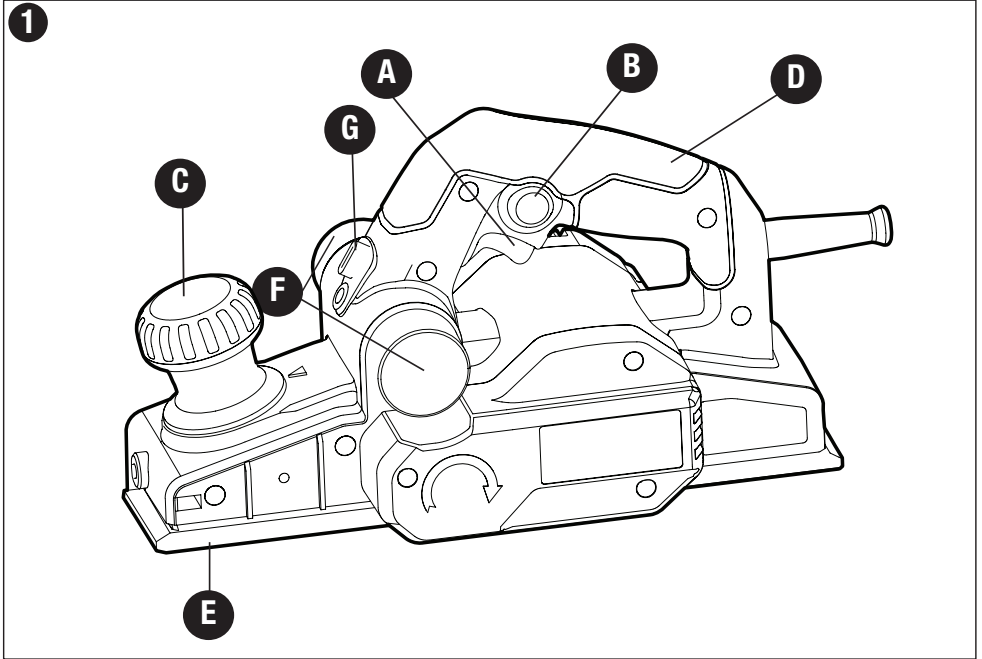
STEL630

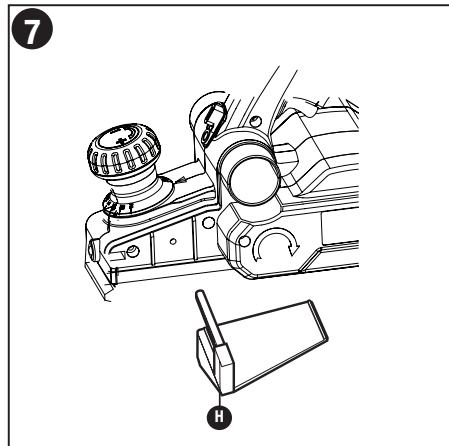
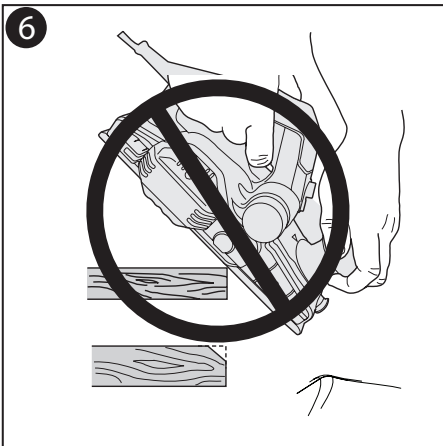
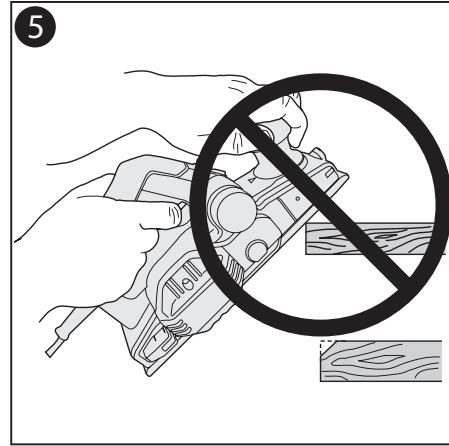
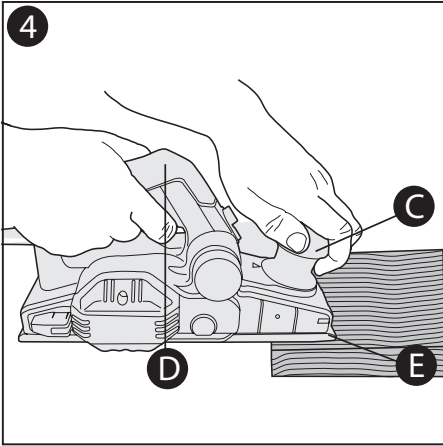
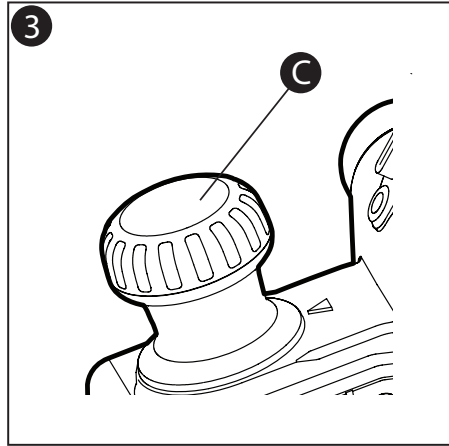
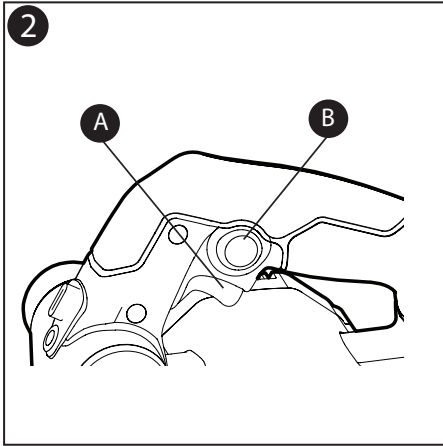
English

3

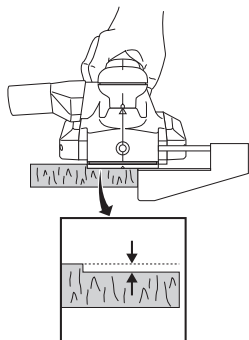
繁體中文

11

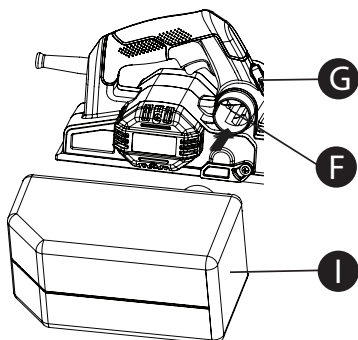




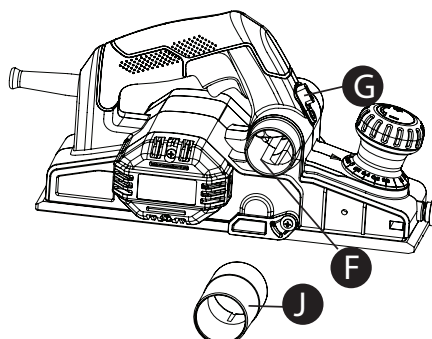
8



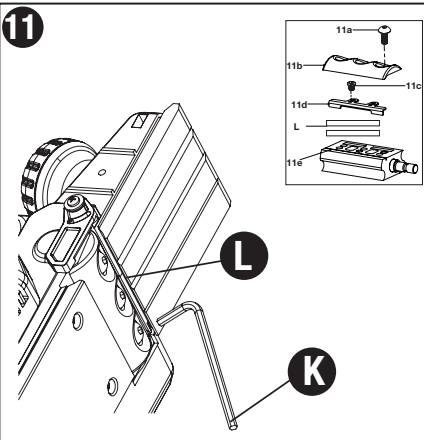
9



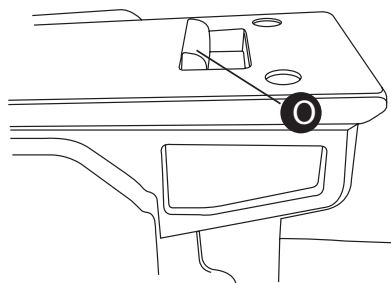
10



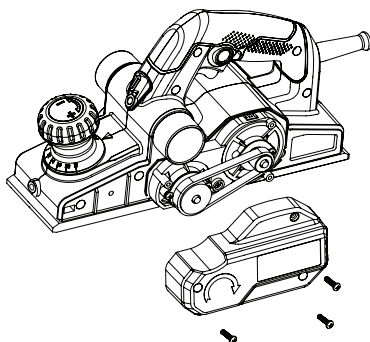
11

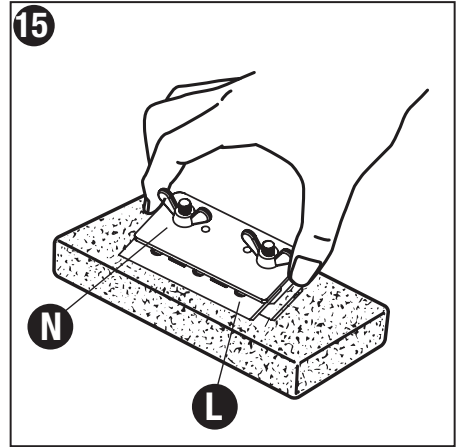
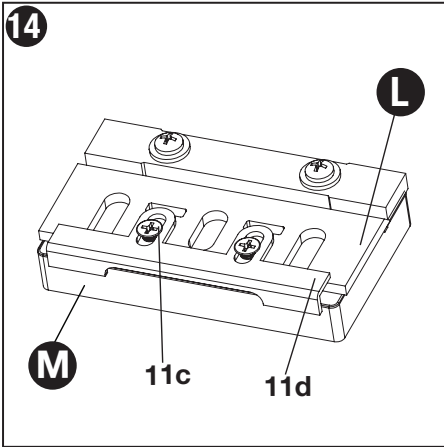


12



13





STEL630 Electric Planer

Technical Data

Specification	STEL630	
Power input	W	650
No-load speed	/min	16,500
Planing width	mm	82
Planing depth	mm	1.6
Rebating depth	mm	12
Weight	kg	2.7

Intended use

Your Stanley planer has been designed for planing wood, wood products and plastics. The tool is intended for hand-held use.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
 2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for planers

- ◆ **Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- ◆ **Keep the cutter sharp.** Dull or damaged cutters may cause the planer to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of cutter for the power tool.

- ◆ Do not touch the workpiece or the cutter immediately after operating the tool. They can become very hot.
- ◆ Remove all nails and metal objects from the workpiece before planing.
- ◆ Always hold the tool with both hands and by the handles provided.
- ◆ Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.

Warning! Contact with, or inhalation of dusts arising from planing applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

- A. Trigger switch
- B. Lock-on button
- C. Depth adjustment knob/front handle
- D. Switch Handle
- E. Shoe
- F. Chip discharge chute
- G. Chip deflector lever
- H. Parallel fence
- I. Collection bag(Not included)
- J. Vac adaptor (Not included)
- K. Wrench
- L. Blades
- M. Adjust plate
- N. Sharpening holder

Operation

Switch (Figure 2)

⚠CAUTION: Check that the tool is not locked ON before connecting it to a power supply. If the trigger switch is locked ON when the tool is connected to the power supply, it will start immediately. Damage to your tool or personal injury may result.

⚠CAUTION: Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off. To start the planer, depress the trigger switch (A) in **Figure 2** . To turn the planer off, release the trigger switch.

Lock-On Button (Figure 2)

The tool can be locked on for continuous use. To lock the tool ON depress the trigger switch (A) and push in the lock-on button (B). Hold the lock-on button in as you gently release the trigger switch. The tool will continue to run. To turn the tool OFF from a locked-on position, squeeze and release the trigger once.

Adjusting Planing Depth (Figure 3)

⚠WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing accessories. Planing depth is infinitely variable from 0 to 1.6 mm. To adjust the cutting depth, rotate the depth adjustment knob/front handle (C) clockwise from the "P" position. The cutting depth will increase from 0 to as much as 1.6mm. It is recommended that test cuts be made in scrap wood after each re-adjustment to make sure that the desired amount of wood is being removed by the planer. Several shallow passes (rather than one deep one) will produce a smoother finish.

Planing (Figures 4, 5, 6)

⚠CAUTION: Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.

Hold the planer in the correct position with one hand on the front handle (C) and the other hand on the switch handle (D) as shown in **Figure 4** . Place the front of the shoe (E) on the surface to be planed, making certain that the cutting blades are not touching the surface. Push down firmly on the front handle of the planer so that the front shoe is ABSOLUTELY FLAT on the work surface. Squeeze the trigger switch and allow the motor to reach full speed before touching the planer blades to the work surface. Move the tool slowly into the work and maintain downward pressure to keep the planer flat. Be particularly careful to keep the tool flat at the beginning and the end of the work surface (**Figures 4, 5, 6**).

Planing Tip: For a smoother appearance, fasten a piece of scrap wood to the end of the piece you are planing. Don't stop planing until the cutting blades of the planer are past your work piece and into the scrap material.

Parallel Fence (Figures 7, 8)

⚠WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing accessories.

⚠CAUTION: Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.

The rabet fence can be installed on either side of your planer. The planer can make rabet cuts up to 12mm.

Fitting and removing the parallel fence(fig.7)

The parallel fence is used to for optimum control on narrow workpieces.

- ◆ loosen the locking knob(9).
- ◆ insert the parallel fence(H)through the opening(10).
- ◆ slide the parallel fence into the desired position.

Rebating(fig.8)

- ◆ Fit and adjust the parallel fence.
- ◆ proceed as for planing.

Collection Bag (Figure 9)

⚠ WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing accessories (**Bag not included in all models**).

- a. Attach bag (I) to either side of chip discharge chute (F). Empty bag often to prevent clogging. b. To prevent chips from coming out opposite side of chip discharge chute, move chip deflector lever (G) to the opposite side of the bag.

Vacuum Adaptor (Figure 10)

⚠ WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing accessories.

- Slide the vac adaptor (J) over the chip discharge chute (F).
- Connect a vacuum cleaner hose (not included) to the adaptor.
- To prevent chips from coming out opposite side of chip discharge chute, move chip deflector lever (G) to the opposite side of the adaptor.

To Change Blades (Figure 11)

⚠ WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing accessories.

⚠ WARNING: Cut Hazard. Planer blades are sharp and must be handled with care.

NOTE: The STEL630 has two blades, one on each side of the blade drum. Any operation or adjustment should be made to both blades.

To Remove Blade (Figure 11)

- Remove the three bolts (11a) with the wrench (K) supplied.
- Remove drum cover (11b) and remove the blade (L) out of its holder.
- Place the blade or replaced it.

To Reinstall Blade

- Replace the drum cover (11b). Make sure that the blade is flush with the planing shoe.
- Tighten the three bolts (11a) .

⚠ Always replace both blade.

Parking Foot (Figure 12)

Your planer is equipped with a parking foot (O) that automatically lowers into place when the tool is lifted from the work surface. When planing, the parking foot raises as the tool is pushed forward. When the parking foot is lowered, the planer can set on the work surface without the blade touching.

⚠ CAUTION: Do not lock the trigger switch on and engage the parking foot. The vibration of the running motor will cause the planer to move, possibly falling from the work piece.

Drive Belt (Figure 13)

WARNING: Turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing accessories.

To Replace Belt

- Loosen the three screws shown in **Figure 13** and remove the belt cover.
- Remove old belt.
- Place new belt over front pulley then rotate belt clockwise while pushing belt onto back pulley.

- Attach belt cover and securely tighten screws.

Adjusting cutters (Figure 14)

- Place the blade (L) on the adjust plate (M), and make the blade edge perfectly flush with the inside edge of the adjust plate (M).
- Place the bracket (11d) on the blade and make the flange of bracket flush with the back side of the adjust plate.
- Tighten the two screws (11c) on the bracket.
- Slip the flange of the bracket into the groove of drum (11e), place the drum cover (11b) and tighten the three bolts (11a).

Sharpening blades (Figure 15)

- Fasten the blades to sharpening holder (N). Be sure both blades edges face in the same direction.
- Place the blades edges so that they rest flat on the grinding stone.
- Firmly grip the sharpening holder and move back and forward to sharpen the blades (L).

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- ◆ **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- ◆ **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- ◆ **Impairment of hearing.**
- ◆ **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Adjust the depth of cut.
- ◆ If necessary, fit and adjust the parallel fence.

Hints for optimum use

- ◆ Move the tool along the grain of the wood.
- ◆ If the grain is cross or curly, or if the workpiece material is a hard type of wood, adjust the depth of cut to take only a very thin shaving at each pass and take several passes to achieve the desired result.
- ◆ To keep the tool in a straight line, press down the front of

the tool at the start, and press down the back of the tool at the end of the cutting stroke.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Stanley accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the verybest from your tool.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Replacing the drive belt (fig. 13)

- ◆ Loosen the screws and remove the cover .
- ◆ Remove the old drive belt.
- ◆ Place the new belt over the pulleys. Place the belt over the large pulley first, then over the small pulley, whilst manually rotating the belt steadily.
- ◆ Put the cover back in place and tighten the screws.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Stanley product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

STEL630 電動鉋刀

技術資料

規格	STEL630	
輸入功率	W	650
空載速度	/min	16,500
鉋削寬度	mm	82
鉋削深度	mm	1.6
凹凸樺切削深度	mm	12
重量	kg	2.7

設計用途

本 Stanley 鉋刀專為鉋削木料、木製產品及塑膠而設計，供手持使用。

安全指示

電動工具一般安全警告



警告！請閱讀所有安全警告及指示。若不遵循以下所示警告及指示，可能會導致觸電、火災及 / 或嚴重傷害。

請妥善保存所有警告及指示以備將來查閱。以下所示所有警告中的術語「電動工具」係指由電源供電（插電式）或由電池供電（充電式）的電動工具。

1. 工作場地安全

- 請保持工作場地清潔明亮。雜亂或黑暗的場地會引發事故。
- 請勿在易爆環境（例如存在易燃液體、氣體或粉塵的環境）中操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或煙霧。
- 操作電動工具時，請遠離兒童與旁觀者。分心會導致您疏於控制。

2. 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。請勿將接地的電動工具與任何配接器插頭搭配使用。使用未經改裝的插頭與相符的插座可降低觸電風險。
- 請避免人體接觸接地表面（例如管道、散熱片、爐灶及冰箱）。若您的身體接地，會提高觸電的風險。
- 請勿將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會提高觸電風險。
- 請勿濫用電線。切勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。請讓電線遠離熱、油、銳邊或活動部件。受損或纏繞的電線會提高觸電風險。

- 在室外操作電動工具時，請使用適合室外使用的延長電纜。採用適合室外使用的電線可降低觸電危險。
- 若必須在潮濕環境中操作電動工具，請使用受漏電保護器（RCD）保護的電源供應器。使用 RCD 可降低觸電風險。

3. 人身安全

- 操作電動工具時，請保持警覺、留意所執行的操作並運用常識。請勿在疲倦或在受到毒品、酒精或藥品的影響時使用電動工具。操作電動工具時，一時的注意力分散可能會導致嚴重人身傷害。
- 請使用人身防護設備。始終佩戴護目裝置。防護設備（例如在適當條件下使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護裝置）可減少人身傷害。
- 請避免意外啟動。在連接至電源及 / 或電池組、抬起或搬運工具之前，請確保開關於關閉位置。若搬運電動工具時將手指放在開關上，或者在電動工具開關開啟時將插頭插入電源插座，這兩種行為都會引發事故。
- 開啟電動工具之前，請卸下所有調整鑰匙或扳手。電動工具旋轉部件上遺留的扳手或鑰匙可能會導致人身傷害。
- 請勿過度伸張雙手。時刻注意腳下與身體的平衡。如此可在意外情況下更好地控制電動工具。
- 穿著適當。請勿穿著寬鬆衣服或佩戴飾品。讓頭髮、衣服及手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入活動部件中。
- 若為連接除塵與集塵設備而提供裝置，請確保妥善連接及正確使用。使用集塵設備可降低與粉塵有關的危險。

4. 電動工具的使用與維護

- 請勿超負荷使用電動工具。請根據您的應用使用正確的電動工具。若使用的電動工具正確無誤，該工具能以設計額定值更有效、更安全地執行工作。
- 若開關無法開啟或關閉本電動工具，請勿使用。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。
- 在執行任何調整、變更配件或存放電動工具之前，必須從電源上拔出插頭及 / 或卸下電動工具的電池組。此類防護性安全措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- 請將閒置的電動工具存放在兒童無法接觸的地方，請勿讓不熟悉電動工具或這些指示的人員操作電動工具。未經訓練的使用者操作電動工具會發生危險。

- e. 維護電動工具。請檢查是否存在活動部件未對準或卡住、部件破損以及可能影響電動工具運作的其他任何狀況。若電動工具有損傷，請先維修，後使用。許多事故都因電動工具維護不善所導致。
 - f. 請保持刀具鋒利清潔。妥善維護、刀刃鋒利的刀具卡住的可能性更低，更易於控制。
 - g. 在使用電動工具、配件及刀頭等部件時，請遵循上述指示，並將工作條件與要執行的工作考慮在內。若使用電動工具執行與設計用途不相符的操作，會導致危險。
5. 維修
- a. 維修本電動工具時，必須由合格的維修人員執行，而且只能使用完全一致的更換件。如此可確保維持電動工具的安全性。

電動工具的附加安全警告



警告！鉋刀的附加安全警告

- ◆ 在執行操作時，若刀具可能會接觸隱藏的導線或其本身的電線，請從絕緣的手柄面握住本工具。切削配件若接觸「帶電」導線，可能會導致電動工具裸露的金屬部件「帶電」，並導致操作人員觸電。
- ◆ 請使用夾具或其他可行方式，在穩定的平台上對工件進行固定及支撐。手持工件或用身體抵住工件會導致工件不穩定，可能會導致失去控制。
- ◆ 關閉工具之前，請先等候刀片停止。裸露的刀片可能會接觸表面，導致可能失去控制或發生嚴重傷害。
- ◆ 請保持刀片鋒利。粗鈍或受損的刀片可能會導致鉋刀在壓力下轉向或停滯。請務必為電動工具採用類型適合的刀片。
- ◆ 操作工具後，請勿立即觸碰工件或刀片，此時工件或刀片的溫度非常高。
- ◆ 鉋削之前 請取下工件上的所有釘子與金屬物件。
- ◆ 握持工具時，請務必以雙手握住提供的手柄。
- ◆ 若電纜受損或遭切斷，請立即中斷纜線與電源的連接。

警告！接觸或吸入鉋削所產生的粉塵會危及操作人員（與可能存在的旁觀者）的健康。請佩戴專為防範粉塵及煙霧而設計的防塵面具，並確保工作場地內或進入工作場地的人亦受到保護。

- ◆ 生理、感覺或心理機能不健全的人員（包括兒童）或缺乏經驗及知識的人員，除非由負責其安全的人員提供有關使用此器具的監督或指示，否則不得使用本工具。應對兒童進行監督，以確保其不會玩耍本器具。

- ◆ 設計用途已在本使用說明手冊中載明。若使用的配件或附件，或使用本工具執行的操作與本使用說明手冊中的建議不相符，可能會招致人身傷害及/或財 損失的風險。

他人的安全

- ◆ 生理、感覺或心理機能不健全的人員（包括兒童）或缺乏經驗及知識的人員，除非由負責其安全的人員提供有關使用此器具的監督或指示，否則不得使用本工具。
- ◆ 應對兒童進行監督，以確保其不會玩耍本器具。

電氣安全



本工具採用雙重絕緣，因此無需接地線。請務必檢查電源電壓是否與銘牌上的電壓一致。

- ◆ 若電源線受損，必須由製造廠商或 Stanley 授權服務中心進行更換以避免發生危險。

功能部件

- A. 觸發開關
- B. 鎖定按鈕
- C. 深度調整旋鈕 / 前手柄
- D. 開關手柄
- E. 護套
- F. 碎屑釋放槽槽
- G. 碎屑導向桿
- H. 平行擋板
- I. 收集袋（不包括）
- J. 真空接管（不包括）
- K. 扳手
- L. 刀片
- M. 調整板
- N. 磨刀夾持器

操作

開關（圖 2）

△ **小心：**將本工具連接至電源供應器之前，請檢查工具是否並未處於鎖定狀態。若觸發開關處於鎖定狀態，則工具在連接至電源供應器時會立即啟動。這可能會導致工具受損或產生人身傷害。

△ **小心：**請先讓工具達到全速，然後再讓其接觸工作表面。在關閉工具之前，請先將工具抬離工作表面。若要啟動鉋刀，請按下圖 2 中的觸發開關 (A)。若要關閉鉋刀，請鬆開觸發開關。

鎖定按鈕 (圖 2)

可以鎖定本工具以持續使用。若要鎖定本工具，請按下觸發開關 (A)，然後按下鎖定按鈕 (B)。輕輕鬆開觸發開關，同時按住鎖定按鈕，本工具將持續運作。若要關閉處於鎖定狀態的工具，請按下並釋放觸發開關一次。

調整鉋削深度 (圖 3)

△ **警告：**在進行調整或者卸下或安裝配件之前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。鉋削深度可在 0 至 1.6 mm 的範圍內具有無限變化。若要調整切削深度，請以「P」位置為起點，順時鐘旋轉深度調整旋鈕 / 前手柄 (C)。切削深度將從 0 上升至最多 1.6 mm。建議您每次進行重新調整後，在廢木料上對切削進行測試，以確保鉋刀切削的木料量符合需求。執行數次淺切削（而非一次深切削）將產生更光滑的表面。

鉋削 (圖 4、5、6)

△ **小心：**請先讓工具達到全速，然後再讓其接觸工作表面。將工具抬離工作表面。在關閉工具之前，請先將工具抬離工作表面。

握持鉋刀的正确姿勢是：一隻手握住前手柄 (C)，另一隻手握住開關手柄 (D)，如圖 4 所示。將護套 (E) 前端放在要鉋削的表面上，同時確保切削刀片並未接觸該表面。用力壓下鉋刀的前手柄，讓前護套在工作表面上絕對水平。按下觸發開關，先讓馬達達到全速，然後再讓鉋刀刀片接觸工作表面。將工具向工件內緩慢移動，同時維持向下的壓力以保持鉋刀處於水平狀態。尤其注意在工作表面的始末兩端要讓工具保持水平 (圖 4、5、6)。

鉋削秘訣：若要讓表面更光滑，請在要鉋削的工件末端固定一塊廢木料。直到鉋刀的切削刀片越過工件進入廢木料後，才停止鉋削。

平行擋板 (圖 7、8)

△ **警告：**在進行調整或者卸下或安裝配件之前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。

△ **小心：**請先讓工具達到全速，然後再讓其接觸工作表面。在關閉工具之前，請先將工具抬離工作表面。可將樺頭擋板安裝在鉋刀的任意一側。鉋刀可執行最多 12 mm 的樺頭切削。

安裝及取下平行擋板 (圖 7)

平行擋板用於在狹窄的工件上實現最佳控制。

- ◆ 鬆開鎖定旋鈕 (9)。
- ◆ 插入平行擋板 (H)，讓其通過開口 (10)。
- ◆ 將平行擋板滑入所需位置。

凹凸樺切削 (圖 8)

- ◆ 安裝並調整平行擋板。
- ◆ 後續操作與鉋削相同。

收集袋 (圖 9)

△ **警告：**在進行調整或者卸下或安裝配件（所有機型都不隨附收集袋）之前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。

- a. 將收集袋 (I) 安裝到碎屑釋放導槽 (F) 的任意一側。請經常倒空收集袋以防止堵塞。
- b. 若要防止碎屑從碎屑釋放導槽的另一側湧出，請將碎屑導向樺 (G) 移至收集袋的另一側。

真空接管 (圖 10)

△ **警告：**在進行調整或者卸下或安裝配件之前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。

- a. 將真空接管 (J) 滑過碎屑釋放導槽 (F)。
- b. 將真空吸塵器軟管（不包括）連接至接管。
- c. 若要防止碎屑從碎屑釋放導槽的另一側湧出，請將碎屑導向樺 (G) 移至接管的另一側。

變更刀片 (圖 11)

△ **警告：**在進行調整或者卸下或安裝配件之前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。

△ **警告：**存在切割危險。鉋刀刀片非常鋒利，必須小心處理。

註：STEL630 有兩個刀片，刀片滾筒的兩側各有一個。應針對兩個刀片執行相同的操作或調整。

卸下刀片 (圖 11)

- a. 使用所提供的扳手 (K) 卸下三個螺栓 (11a)。
- b. 卸下滾筒蓋 (11b)，然後從刀片的夾持器中卸下刀片 (L)。
- c. 放置或裝回刀片。

重新安裝刀片

- a. 裝回滾筒蓋 (11b)。確保刀片與鉋削護套平齊。
- b. 旋緊三個螺栓 (11a)。

△ 請務必裝回兩個刀片。

駐停足 (圖 12)

本鉋刀具備駐停足 (O)，將工具抬離工作表面時，駐停足會自動下放到合適位置。鉋削時，駐停足會隨工具的前推而上升。降低駐停足時，可將鉋刀放在工作表面上（而刀片不接觸工作表面）。

△ **小心：**請勿同時鎖定觸發開關並接觸駐停足。運作中馬達的振動會導致鉋刀發生移動，可能會從工件上跌落。

傳動帶 (圖 13)

警告：在進行調整或者卸下或安裝配件之前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。

更換傳動帶

- 鬆開圖 13 所示的三個螺釘，然後卸下皮帶護罩。
- 卸下舊皮帶。
- 將新皮帶放在前滑輪上，然後順時鐘旋轉皮帶，同時將皮帶推到後滑輪上。
- 安裝皮帶護罩，然後旋緊螺釘。

調整刀片 (圖 14)

- 將刀片 (L) 放在調整板 (M) 上，讓刀片邊緣與調整板 (M) 的內邊緣絕對平齊。
- 將托架 (11d) 放在刀片上，讓托架凸緣與調整板的後側平齊。
- 旋緊托架上的兩個螺釘 (11c)。
- 將托架凸緣滑入滾筒 (11e) 的溝槽中。放置滾筒蓋 (11b) 並旋緊三個螺絲 (11a)。

磨快刀片 (圖 15)

- 將刀片固定到磨刀夾持器 (N) 上。請確保兩個刀片的邊緣面向同一方向。
- 放置刀片邊緣，使其在磨石上保持平直狀態。
- 握緊磨刀夾持器，然後前後移動以磨快刀片 (L)。

殘餘風險

使用本工具時，可能會出現隨附安全警告中所不包括的其他殘餘風險。誤用、長時間使用工具等因素會導致這些風險。

即使遵循相關安全規定並採用安全裝置，仍然無法避免某些殘餘風險。此類風險包括：

- ◆ 接觸旋轉 / 活動部件引起的傷害。
- ◆ 變更任何部件、刀片或配件時引起的傷害。
- ◆ 長時間使用工具引起的傷害。若長時間使用工具，請確保定時休息。
- ◆ 聽力受損。

- ◆ 吸入使用（例如，對尤其是橡木、山毛櫸及中密度纖維板 (MDF) 等木料使用）本工具產生的粉塵而引起的健康危害。

使用

警告！請讓工具以自身之速度工作。請勿過載。

- ◆ 調整切削深度。
- ◆ 若需要，請安裝並調整平行擋板。

最佳使用提示

- ◆ 請沿木料的紋理移動工具。
- ◆ 若紋理交錯或捲曲，或者工件材料是硬質木料，請調整切削深度，以便每次切削僅產生極薄的刨花，並執行多次切削以取得滿意的成果。
- ◆ 若要保持工具沿直線切削，請在每次切削往復動作開始時按下工具前端，在該動作結束時按下工具後端。

配件

本工具的效能取決於所使用的配件。

Stanley 配件依據高品質標準進行規劃，專為增強本工具的效能而設計。透過使用這些配件，工具將提供極佳效能。

維護

本工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續取得滿意的操作效果，需要進行正確的工具維護與定期的清潔。

警告！在執行任何維護工作前，請先關閉工具並拔出工具的插頭。

- ◆ 請使用軟刷或乾布定期清潔本工具內的通風槽。
- ◆ 請使用濕布定期清潔馬達外殼。請勿使用任何研磨性或溶劑型清潔劑。

更換傳動帶 (圖 13)

- ◆ 鬆開螺釘，然後卸下護罩。
- ◆ 卸下舊傳動帶。
- ◆ 將新傳動帶放在滑輪上。將傳動帶依次放在大滑輪與小滑輪上，同時持續穩定地手動旋轉皮帶。
- ◆ 裝回護罩，然後旋緊螺釘。

保護環境



分開收集。本產品必須與一般家庭廢物分開處置。

若您發現本 Stanley 產品需要更換或再無用處，請勿將其與家庭廢物一併處置。請確保本產品可供分開收集。



透過分開收集用過的产品與包裝，可以實現材料的循環再生利用。重複使用回收的材料有助於防止環境污染，並降低對原材料的需求。

當地法規可能要求由市政廢物回收點，或由向您出售新產品的經銷商來提供將電子產品與家庭廢物分開收集的服務。

進口商：新加坡商百得電動工具（股）台灣分公司

地址：台北市北投區裕民六路 120 號 4F

電話：02-28201065

總經銷商：永安實業股份有限公司

地址：新北市三重區新北大道二段 137 號

電話：02-29994633